

Sedma lekcija • Lesson Seven

A1

53,54

DORUČAK

Use this exchange as a basis to describe both what you usually eat, and what you never eat, for breakfast.

✎ **Self-study learners:** Pay attention to the way that *s* and *sa* are used and to the endings of the nouns and adjectives that follow them. Note the declension of the word *što* or *šta*, especially the instrumental form *čime*, and the declension of the related word *išta*, especially the genitive form *ičega*.

A2

55,56

ČIME IDEŠ NA POSAO?

✎ **Work up a skit loosely based on this exercise, about going on a trip. Replace *supruga* with *suprug* or *muž*, *pòsao* with *put*, and *tramvaj* and *àuto* with *autòbus*, *avìon* [B,C,S] *zrakoplov* [C], *vìlak*, *pješice*.**

Replacement words:

tramvajem, *àutom*, *kolima* > *autòbusom*, *zrakoplovom*, *vìlakom*, *pješice*.

☆ One possible example:

1. Vikendom *suprug* i *ja* uvijek *idemo* na *put*. Obično *idemo* zajedno na *more* ili uz *rijeku* *kolima*.
2. *Kolima*? Dakle *tj* si *vòzač*! Zar *to* nije *skùpo*?
3. *Skùpo* jest, ali je *ùgodno*. *Godinama* već *vozi*m.
4. A *zrakoplovom* ili *vìlakom*?
5. *Vìlakom* *mògu*, ali mi se *čini* *opasno* i *zaista* *skùpo* *ići* *zrakoplovom*. *Bòjim* se *zrakoplovne* *nèsreće*.
6. U *neku* *ruku* *imaš* *pravo*. *Mlàda* si! *Pred tobom* je *budùćnost*. *Nemoj* *to* *pròkockati*!
7. *Radi zdravlja* *volim* *ići* *pješice* *uz rijeku* ili *more* kad je *lijèpo* *vrijeme*.

A3

57,58

MA NEMOJ!

✎ **Replace *jabuka* with *keks*, *jagoda*, *smokva*. Replace *Ines* with *tata*, *Siniša*, *mama*. Replace *duhoviti film* with *akcionj* *film*, *crtanj* *film*, *dokumentàrac*, *ljubić*, *triler*. Change pronouns where necessary.**

☆ Example:

1. *Molim* te, *dòdi* *òvamo* i *daj* mi *pet* *smokvi*.
2. *Izvòli* *smokve*!
3. *Hvàla*! I *sàda* *požuri*! *Ādi* k *mami* i *tati* i *odnèsi* *im* *òvu* *knjigu*.

4. Ma nemoj! Pusti me na miru! Nisam ti ja sluga!
5. Dobro, razumijem. Čuj, idem sam k njima sa knjigom!
6. Što se mene tiče, radi što hoćeš.
7. Nemojmo tako. Reci, možemo li te Siniša i ja voditi u kino?
8. Ne da mi se. Neka on ide s tobom. Meni se spava. Pòjedi te smokve i idite u kino.
9. Ma, daj! Kàkvo spàvanje! Hájde da gledàmo nekì dokumentàrac. Ùzmi kàput pa idemo!



ČIME PIŠEŠ?

✎ **Replace** *òlovka* with *fino pèro*, *kèmijska òlovka*, *kompjutor*, *òbìčna òlovka*, *soba* with *stùdentski dòm*, *stan*; **replace** *jèzični laboràtorij* with *kavàna*, *knjžnica*.

✎ **Redo** the exercise so that it reflects your own study habits. As the replacement clues below suggest, you needn't follow the exercise literally.

Replacement words for line 2:

òlovkom > *finim pèrom*, *kèmijskom òlovkom*, *kompjutorom*, *òbìčnom òlovkom*

Replacement words in line 4:

u sobi > *u stùdentskom dòmu*, *u stanu*

u jèzični laboràtorij > *u kavànu*, *u knjžnicu*

☆ Example:

1. Čime pišeš?
2. Òbìčno pišem *kompjutorom* *.
3. A gdje učiš?
4. Kad nemam časove pònekad učim u *stùdentskom dòmu*, ali često idem u *kavànu*.
5. U *kavànu*? Zar nije bolje u *knjžnicu*?
6. Ne, svakako je u *kavàni* bolje.
7. Kàda najbolje učiš?
8. Pòsebno volim vrlo kasno noću. A ti, kad najbolje učiš?
9. Svejedno mi je, ujutro, popòdne ili navečer. A kàda slušaš glàzbu?
10. Nikada ne slušam glàzbu.

* There are two words for 'computer' in Croatian. 'Kompjutor' is the more widespread in usage of the two but you may also hear 'računalo.'

✎ **Retell** the exercise in the past tense.

☆ Example:

1. Dok si bila stùdentica čime si pisala?
2. Òbìčno sam pisala *òlovkom*.
3. A gdje si učila?
4. Kad nisam imala časove pònekad sam učila u *sobi*, ali često sam išla u *jèzičnu laboràtoriju*.
5. Svaki dan ima svoj početak, sredinu i kraj. Kàda si najbolje učila?
6. Pòsebno sam voljela učiti rano ujutro. Nisam mogla učiti noću. A ti, kad si najbolje učio?
7. Svejedno mi je bilo, ujutro, popòdne ili navečer. A kàda si slušala glàzbu?
8. Glàzbu sam slušala cijeli dan.


VJEŽBE

B1

Ask each other these questions. [Below are possible answers.]

1. Kàvu pijem bez mlijèka ali sa šècerom.
2. Čaj pijem s limunom ali bez šècera.
3. Jàja spremam s tostom.
4. Òmlet spremam sa sirom.

B2

 Replace *u grad* with *na sveučilište*, *u kino*, *u kazalište*.

☆ Examples:

1. Zar nemaš s kim ići *na sveučilište*?
1. Zar nemaš s kim ići *u kino*?
1. Zar nemaš s kim ići *u kazalište*?

B3


 Replace *vlak* with *kola* or *auto*, *zrakoplov*. Try this with both singular and plural pronouns.

Replacements: *autom*, *kolima*, *zrakoplovom*.

☆ Examples:

1. Čime voliš putovati?
 2. Volim putovati *kolima*.
 3. Znaš li *ih* sama voziti?
 4. Ne, ne. Ja se vozim a netko drugi mora biti vozač.
-
1. Čime voliš putovati?
 2. Volim putovati *zrakoplovom*.
 3. Znaš li *ga* sama voziti?
 4. Ne, ne. Ja se vozim a netko drugi mora biti vozač.

B4

 Rewrite the conversation six different ways, so that the speaker is not *ja* but *ti*, *vi*, *mi*, *on*, *ona*, or *oni*, changing the verbs accordingly in each rewrite. Replace *svoja budućnost* with *ova crna noć*, *ovaj lijepi život*, *ova velika ljubav*; replace *put* and *putovanje* and *putovati* with *ljubav* and *voljeti*; *univerzitet*, and *učiti*.

Replacement words for line 1:

budućnost > *ova crna noć*, *ovaj lijepi život*, *ova velika ljubav*

Replacement words for line 2:

svojom budućnošću > *ovom crnom noći*, *lijepim životom*, *velikom ljubavlju*

Replacement words for line 3:

o putovanju > o ljubavi, o sveučilištu

Replacement words for line 4:

putuj! > voli! uči!

☆ **Examples:**

1. Predà mnog je *ova crna noć!*
2. A što misliš *raditi s ovom crnom noći?*
3. Dànima već mislim o *ovoj velikoj ljubavi.*
4. Pa ondà *voli!* Nikad se nè znà što nosi sutra!

1. Predà mnog je *ovaj lijep život!*
2. A što misliš *raditi s ovim lijepim životom?*
3. Dànima već mislim o *sveučilištu.*
4. Pa ondà *uči!* Nikad se nè znà što nosi sutra!

B5

✎ **Replace** *u školu* with *na posao* and *velik ispit* with *težak problem*. **You may replace** *Ne dolazi u obzir* with *Pustite nas na miru!* Ma nemoj! Ma, daj! Nisam vam ja sluga! **but be aware that these expressions are not courteous.**

1. Dobro jutro! *Moramo se žuriti na posao* jer danas imamo *težak problem*.
2. Dobro jutro. Nè možete tako brzo. *Prvo morate doručkovati* radi zdravlja. Nè *morate* ništa piti, ali *morate* jesti. A tek ondà možete ići *na posao*.
3. *Ma nemoj!* Nè možemo doručkovati zbog *ispita*. *Moramo odmah* ići. Dovidjenja.

B6

✎ **Replace** *obična olovka* with *brzi vlak*, *malí tramvaj*, and *pisati* with *ići*, *vòziti*, *putovati*.

Replacement verbs for line 3:

piši! > idi! vòzi! putuj!

Replacement verbs for line 4:


Pišem > *Idem*, *Vozim*, *Putujem*

☆ **Examples:**

1. Molim te, *uzmi brzi vlak!*
2. Evo *ga*.
3. Sada *vòzi* njime!
4. *Vozim*.

1. Molim te, *uzmi malí tramvaj!*
2. Evo *ga*.
3. Sada *putuj* njime!
4. *Putujem*.

B7

 **Adapt** this exercise to describe your own week and the way in which you organize your days.

DOMAĆA ZADAĆA

C1

First practice A1 outside of class so that you can perform it in class as a skit. Then write a paragraph about what you eat for breakfast on Mondays, Saturdays and Sundays.

C2

Insert the appropriate preposition:

1. Dobar život je **pred** tobom.
2. Oni sutra putuju **od** New Yorka **do** Bostona.
3. Majka mi je **iz** San Francisca.
4. Hajde **sà** mnogom **u** grad!
5. Uzmi olovku **sa** stola!
6. Daj mi knjigu **iz** torbe!
7. Piši pismo **na** papiru!
8. Stavi onaj komad papira **na** bilježnicu a ne **u** bilježnicu!
9. Kaži mu **o** svojoj ljubavi iz mladih dana!
10. Razumiješ sve **bez** rječnika.
11. Daj joj doručak **prije** osam sati!
12. Sunce je **usred** Sunčeva sustava.

C3

Make ten short sentences in which you combine the nouns and adjectives in column A with an imperative formed from one of the verbs in column B. Make at least two negative sentences.

Example:

šaren, zmija pogledati
Pogledaj šarenu zmiju!

Imperative forms

pisati – piši! pišimo! pišite!

dati – daj! dajmo! dajte!

vòziti se – vòzi se! vòzimo se! vòzite se!

ići – idi! idimo! idite!

sprèmiti – sprèmi! sprèmimo! sprèmite!

biti – budi! budimo! budite!

slušati – slušaj! slušajmo! slušajte!

pògledati – pògledaj! pògledajmo! pògledajte!

pròkockati – pròkockaj! pròkockajmo! pròkockajte!

ùzeti – ùzmi! ùzmimo! ùzmite!

1. Sprèmimo slatko jelo!
2. Pišite dèbela pisma!
3. Vòzimo se šarenim tramvajem!
4. Nè budi dosadan čòvjek!
5. Nèmoj pròkockati dobar žìvot!
6. Ìdimo na òdličan film!
7. Slušajte tužnu glàzbu!
8. Pògledajmo lijep grad!
9. Ùzmi duhòvitu knjigu!
10. Vòzimo se plavim vlakom!

C4

1. The locative case can only be used with prepositions. Some prepositions are used only with the locative case, such as the preposition *o*, which means "about": examples are the question phrase: *o čemu?* in A3 and the responses to that question: *o Bosni, o Hrvatskoj, o Srbiji*. Some prepositions can be used with more than one case, such as the prepositions *u* and *na*. When they are used with the locative, they refer to location. Examples are phrases such as *u sobi, na stòlu, na predàvanju*.

2. The dative case can be used with or without a preposition. When it is without a preposition it has several meanings. One is that of indirect object, such as in the sentence: *Pišem pismo sèstri*. Another use is in phrases such as: *sviđa mi se*, and another is in phrases expressing subjective states, such as: *spava mi se, čita mi se, radi mi se*. The preposition most frequently used with dative is *k/ka*, and an example of its use in 7A3: *Idi ka Ines*. However this usage is characteristic primarily of Croatian.

3. Instrumental used with a preposition:

Spremam pahùljice s mlijèkom i šèćerom.

Pijem čaj sa limunom.

Instrumental used without a preposition:

putovati kolima

ići tramvajem

godinama već vozim auto

pišem olovkom

4. Prepositions taking the genitive case [note: these are only four of many more]:

od, iz, sa/s, pored.

5. Time expressions introduced in Lessons 6 and 7:

godinama, godinu dana, u julu, jučer, svaki dan, obično, uvijek, ponekad, nikada

6. Changes affecting consonants k, g, h:

k goes to *c*, *g* goes to *z*, and *h* goes to *s* following the sound represented by the letter *i*: masculine nouns in the plural such as: *udžbenik* – *udžbenici*, *orah* - *orasi*, *ujak* – *ujaci*
feminine datives, such as *knjiga* – *knjizi*, *Amèrika* – *Amèrici*, *jabuka* - *jabuci*

C5

Translate into C:

1. Sùdac sluša odvjetnika.
2. Ādi u banku!
3. Njèzin je tata razumije.
4. Ōni čitaj svòju knjigu, a ja čitam njihovu knjigu.
5. Nè pijmo naš čaj ni s mlijèkom ni sa šècerom ni s limunom.
6. Pògledaj me, slušaj me, gòvori sà mnom!
7. Nismo vidjeli ni mèdvjede ni pse.
8. Mnoge živòtinje žive na òvome svijetu, ali nema živòtinja òvdje sada u òvoj sobi.

C6

Translate the first sentence of each set into English, and the two following sentences into C, using the first as a model:

1. a. Don't you understand French?
b. Zar ne razumiješ èngleski?
c. Zar nemaš svoj život?
2. a. For years I have been reading Proust and Krleža.
b. Danima se već vozim tramvajem.
c. Mjesecima već vozi svoj auto.

3. a. Tuesdays I usually study in the library.
 b. S**u**botom obično jedem meso.
 c. Srijedom uvijek imam predavanje popodne.
4. a. I am writing on her computer, not on my own.
 b. P**i**sala je p**i**sma sv**o**joj s**e**stri cijeli dan.
 c. Slušamo sv**o**ju gl**o**zbu, a ne vašu.
5. a. Let him go if he wants! **or**: Let her go if she wants!
 b. Neka čitaju sv**o**je knjige kod kuće. H**a**jdemo m**i** u k**i**no!
 c. Neka piše d**o**maću z**a**daću, i ond**a** neka ide sp**a**vati!

Budi svoj! (Be true to yourself!)

C7

Redo these sentences as negatives and translate them into English:

- | | |
|---|--|
| 1. N e volim jesti j a ja i pahuljice i k o basice za d o ručak. | I don't like to eat eggs and cereal and sausage for breakfast. |
| 2. Nikad a n e pijem čaj s lim o nom i š e ćerom.
N e pijem čaj uvijek s lim o nom i š e ćerom. | I never drink tea with lemon and sugar.
I do not always drink tea with lemon and sugar. |
| 3. Godinama se već ne b o jim zm i ja. | I haven't been afraid of snakes for years. |
| 4. N e ćeš li? N e mor a mo. | You don't want to? We don't have to.
You won't? We don't have to. |
| 5. Pred nj i m n i je lij e pa bud u ćnost. | There is no great future before them. |
| 6. P e tkom n e maju cijeli dan pred a v a nja i satove. | Fridays they have no lectures and classes all day. |
| 7. N i je ti t o dobro za zdr a v l je. | That is not good for your health. |